Two (further) Example Sections

Quick Text

Featuring a translation into quick modern English.

Created to support the teaching of two set sections for a particular English Test in the UK, this document can be used for more general study of the play. This document is presented as linework to allow fast downloading and easy printing.

The full-colour graphic novels are available to purchase, with a choice of text version:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Original Text</th>
<th>The entire Shakespeare script as a graphic novel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ISBN: 978-1-906332-29-7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Plain Text</td>
<td>The entire Shakespeare play translated into plain English</td>
</tr>
<tr>
<td>ISBN: 978-1-906332-30-3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quick Text</td>
<td>The full play in quick modern English for a fast-paced read</td>
</tr>
<tr>
<td>ISBN: 978-1-906332-31-0</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Visit [www.classicalcomics.com](http://www.classicalcomics.com) for details.

Copyright ©2010 Classical Comics Ltd. All rights reserved.

Copyright notice: This downloadable resource is protected by international copyright law. Teachers and students are free to reproduce these pages by any method without infringing copyright restrictions, provided that the number of copies reproduced does not exceed the amount reasonably required for their own use.

Under no circumstances can these resources be reused in whole or in part, for any commercial purposes, or for any purposes that are competitive to, or could be deemed to be in competition with, the business of Classical Comics Ltd.

Adapted by: John McDonald
Design/Layout by: Jo Wheeler
Characters by: Jon Haward
Original Artwork by: Jon Haward
Inked by: Gary Erskine
Lettering by: Clive Bryant

Whilst all care has been taken to ensure the accuracy of the information provided, Classical Comics Ltd disclaims all warranties; expressed or implied, for any errors or omissions. Classical Comics Ltd are not responsible or liable for any alleged damage arising from reliance upon the information provided, which is provided “as-is” without guarantee or warranty.
THE TEMPEST

(The Condensed Story)

Prospero is the rightful Duke of Milan, but his treacherous brother Antonio, helped by the King of Naples, deposes Prospero and casts him and his three-year-old daughter Miranda adrift in a small boat, expecting them to drown. The boat, however, has been secretly equipped with food, water, a great many books and survival equipment by Gonzalo, the king’s advisor – a kind and optimistic man. Prospero and Miranda survive and become marooned on a remote island. Over the next twelve years, Prospero perfects his skills as a sorcerer, through his great learning and his library of books. He rescues Ariel, an “airy spirit”, from a tree and is reluctantly served by Ariel from then on. The island is also inhabited by Caliban, son of Sycorax, an Algerian witch who was exiled to the island but died before Prospero’s arrival and who was responsible for imprisoning Ariel in the tree. Caliban is a deformed monster and he’s initially adopted and raised by Prospero, teaching Prospero and Miranda how to survive, while they teach him astronomy and language. However, Caliban is enslaved by Prospero after he [Caliban] tries to force himself upon Miranda. After this, Caliban resents Prospero, as he believes the island belongs to him.

Twelve years have passed when the play opens. A ship carrying Antonio back from Tunis, along with the King of Naples, his son Ferdinand and brother Sebastian and Gonzalo (the king’s advisor) is caught in a terrible storm. This Tempest (hence the name of the play) has been conjured up by Prospero and Ariel to wreck the ship as it passes close to their island. The ‘survivors’ of the conjured storm come ashore on the island and are separated into three groups by Prospero’s spells. Three plots then alternate through the play. In the first, Caliban forms an alliance with Stephano and Trinculo, two drunken crew members, who Caliban believes have come from the moon, and they plot to overthrow Prospero. In the second, Prospero works to establish a romantic relationship between Ferdinand and Miranda and the couple fall in love. Prospero compels Ferdinand to become his servant to prove his affection for Miranda. In the third plot, Antonio and Sebastian conspire to kill the King of Naples and his advisor Gonzalo, so that Sebastian can become king.

Prospero, helped by Ariel, thwarts the plots and manipulates the course of his enemies’ paths through the island, drawing them closer and closer to him. In conclusion, all the characters are brought before Prospero, who warns them not to get involved in betrayal in future, then forgives them. The king is repentant for his part in the original plot against Prospero and welcomes the marriage of Ferdinand and Miranda – though Antonio and Sebastian never actually say they’re sorry for their ‘sins’. The ship has been lying in a cove during this time, with the sailors ‘sleeping’. Prospero now brings the ship’s Master and Boatswain ashore, to ensure they all get back safely to Italy, where Ferdinand and Miranda will be married and Prospero will retire to his Dukedom of Milan. Prospero sets Ariel free at the end to “follow Summer merrily” and Caliban is the only one who remains behind on the island. In an epilogue, Prospero invites the audience to set him free from his “bands” [bonds] with applause.
SECTION 1
Act 3, Scene 2

Background

The island in *The Tempest* is ostensibly located in the Mediterranean, but has features of the Caribbean or South America and suggests a new and unfamiliar world to early 17th century theatregoers – a world of imagination and magical rejuvenation, transformation and restoration. The island almost seems alive with magic and this setting is utilised to explore themes ranging from social order, to the supernatural, to the conflict between ‘civilised’ man and nature.

Caliban is a “deformed savage” – the son of Sycorax, an Algerian witch who was exiled to the island years before and is now dead. Caliban was educated by Prospero and Miranda when they arrived on the island, but he tried to rape Miranda and has since been treated as a slave by Prospero. As he was on the island first, Caliban believes the island belongs to him. When Stephano and Trinculo come ashore from the ship, he believes Stephano is the ‘Man in the Moon’ and treats him like a god, especially when Stephano gives him wine – “celestial liquor” – to drink. Caliban asks Stephano to kill Prospero for him, but he takes a dislike to Trinculo.

Caliban is, in many ways, a sympathetic character, who questions the value of civilisation as it is presented to him – a character who has been displaced from the territory that was his in the first place, thus representing many indigenous peoples who were displaced by expanding empires during this great age of discovery.

Stephano and Trinculo depict exploitation at its worst in their treatment of Caliban, getting him drunk and using him to try to gain control of the island. This can also be taken to represent the European colonists of the New World, which was beginning to become more accessible when the play was written – Miranda herself first coins the phrase “brave new world”.
WE WON’T DRINK WATER UNTIL WE’RE OUT OF WINE.
DRINK TO ME, CALIBAN!

CALIBAN?
HE’S A MONSTER!
THEY SAY THERE’S ONLY FIVE PEOPLE ON THIS ISLAND.
IT’S IN TROUBLE IF THE OTHER TWO ARE AS STUPID AS US THREE!

DRINK, CALIBAN!
HIS EYES ARE SUNK IN HIS HEAD.

HE’S SO DRUNK HE CAN’T SPEAK! YOU SHALL BE MY FLAG-BEARER.
HE CAN’T STAND UP STRAIGHT ENOUGH!

CULP- Ah!
HE’D BE AN ODD MONSTER IF THEY WERE IN HIS TAIL!

WE WON’T RUN AWAY!

NO, YOU’LL JUST LIE DOWN QUIETLY!

SHH- LUP
LET ME LICK YOUR SHOE. HE’S NOT BRAVE, LIKE YOU.
I'M NO COWARD!
WHY TELL SUCH LIES?
ARE YOU HALF-FISH AND
HALF-MONSTER?

DON'T LET HIM
MAKE FUN OF
ME, LORD.

LORD?
WHAT AN IDIOT!

BITCH TO DEATH!

LEAVE HIM
ALONE!

HE'S MY
SERVANT.

LIKE I SAID,
A MAGICIAN CHEATED
ME OUT OF THIS
ISLAND --

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S ENOUGH!
I'm not lying! I'll knock your teeth out if you interrupt him again!
I said nothing.

He used magic to trick me out of this island, you're brave enough to take revenge.
You could be king of the whole island.

Can you take me to this person?
Yes, and while he's asleep, you can kill him.

Liar! You can't!

If you interrupt Caliban again, I'll lose my patience.
I didn't say anything!

You called him a liar.

Do I? Take that!
DON’T CALL ME A LIAR AGAIN!
I DIDN’T!
THIS IS WHAT DRINKING TOO MUCH WINE DOES.

HA, HA, HA!

STAND FURTHER AWAY.

BEAT HIM SOME MORE.

GO ON.

HE SLEEPS IN THE AFTERNOON.

TAKE HIS MAGIC BOOKS, AND THEN KILL HIM.

HE’S POWERLESS WITHOUT HIS BOOKS.

YOU CAN MARRY HER AND HAVE FINE CHILDREN.

HIS DAUGHTER IS VERY BEAUTIFUL.

WE’LL BE KING AND QUEEN! AND YOU AND TRINCULO WILL BE GOVERNORS.
GOOD IDEA, TRINCULO?

GREAT!

HE'LL BE ASLEEP SOON. WILL YOU KILL HIM THEN?

YES, I WILL.

I'M SORRY I HIT YOU.

ANYTHING FOR YOU...

MOCKS AND JOKES, JOKES AND MOCKS, THOUGHTS ARE FREE!

THAT'S NOT IT!

WHAT'S THAT?

IT'S YOUR TUNE! PLAYED BY NO-ONE!

WHO, OR WHAT, ARE YOU?
I CHALLENGE YOU!
ARE YOU AFRAID?

NOT ME!
THIS ISLAND’S FULL OF NOISES, THEY WON’T HARM YOU.

SOMETIMES I HEAR MUSIC – AND VOICES, THEY SEND ME INTO A TRANCE AND BRING BEAUTIFUL DREAMS.

WHEN I’M KING, I’LL HAVE MY MUSIC FOR FREE.

AFTER YOU KILL PROSPERO, THE SOUND IS GOING AWAY, LET’S FOLLOW IT.

LEAD THE WAY, CALIBAN.
SECTION 2
Act 4, Scene 1, lines 139 to 262

Background

Prospero rules the island as magician-king, using Ariel, other spirits and his white magic. His assumption of god-like power is arrogant, even blasphemous. He must overcome his vengeful feelings against those who wronged him. He may seem patriarchal, colonial and even sexist to modern audiences but, in the end, he decides to forgive those who harmed him and give up his magic and his self-importance.

Prior to the section illustrated here, Prospero has told Ferdinand that he has passed all his [Prospero’s] trials and has proved his love for Miranda. Prospero has offered his daughter in marriage to Ferdinand. However, Prospero has also warned against pre-marital sex and Ferdinand agrees not to be ruled by lust.

Ariel has arrived to perform his last service, a ceremonial spirit-wedding, before Prospero keeps his promise to set him free. Ariel arranges for Spirits to masquerade as Roman and Greek Goddesses and he conjures up Nymphs and Reapers to dance for the couple and celebrate their “true love”.

The mood changes when Prospero remembers Caliban’s plot to kill him.
IT'S ALMOST TIME FOR CALIBAN AND HIS FRIENDS TO TRY TO KILL ME.

ENOUGH!

YOUR FATHER IS SO UPSET.

I HAVEN'T SEEN HIM LIKE THIS BEFORE.

EVERYTHING EVENTUALLY DISAPPEARS - ALL THE TOWERS, PALACES AND TEMPLES OF THIS WORLD - EVEN THE WORLD ITSELF.

WE ARE SUCH STUFF AS DREAMS ARE MADE ON - AND OUR SMALL LIVES START AND END WITH SLEEP.

CHEER UP, MY BOY.

THE CELEBRATIONS ARE OVER FOR NOW. ALL THE SPIRITS HAVE DISAPPEARED.
PLEASE BEAR WITH ME, I'M UPSET. GO INSIDE AND REST, WHILE I WALK.

WE HOPE YOU FEEL BETTER SOON.

ARIEL! YES, MASTER?

I WAS GOING TO REMIND YOU.

CALIBAN WILL BE HERE SOON. YES, MASTER.

WHERE DID YOU LEAVE THEM?

THEY WERE DRINKING HEAVILY, BUT THEY STUCK TO THEIR PLAN.
They followed my music, through bushes and thorns that tore at their skin.

I left them up to their necks in the stinking swash.

Well done!

Now, go bring me the fancy clothes from my house. We'll use them as salt.

I'm going. I wasted my time trying to help that Caliban. Now I'll make them all suffer.

Hang the clothes here.

Move quietly. We're close.

That spirit played tricks on us.

I smell like a horse!
The Tempest – Example 2

IF YOU MAKE ME ANGRY I’LL...
YOU’LL BE A DEAD MONSTER!

THAT’S THE WORST!
WORSE THAN GETTING WET!

PLEASE LORD, BE PATIENT, AND BE QUIET!
WE LOST OUR BOTTLES.

BE QUIET! WE’RE HERE.
GO IN AND KILL HIM - THEN YOU’LL RULE THIS ISLAND.

STEPHANO...
GET OFF, IT’S MINE!

I’M READY.

STEPHANO!
LOOK AT THESE CLOTHES!

LEAVE THEM, THEY’RE TRASH.

YOU CAN HAVE IT!
LEAVE THEM! IF PROSPERO WAKES, HE'LL WORK HIS MAGIC ON US!

QUIET, MONSTER!

THIS JACKET'S MINE...

TAKE IT!

HERE'S SOMETHING FOR YOU.

HELP US GET THE REST, MONSTER!

NO! WE'LL MISS OUR CHANCE AND BE TURNED INTO GIANTS OR APES!
```
HELP US, OR I'LL KICK YOU OUT OF MY KINGDOM!
CARRY THIS!
AND THIS!
GET THEM!

ARIEL, ORDER MY GOBLINS TO REALLY HURT THEM.

I CONTROL MY ENEMIES NOW.
MY WORK WILL SOON BE OVER --
-- AND THEN I'LL SET YOU FREE.

HOOOOOOOOO!
LISTEN TO THEM NOW!
```

### DRAMATIS PERSONAE
(in alphabetical order)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ADRIAN</td>
<td>A Lord</td>
</tr>
<tr>
<td>ALONSO</td>
<td>King of Naples</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The father of Ferdinand, Alonso originally helped Antonio to oust Prospero from Milan. He regrets this now, and wants to make up with him.</td>
</tr>
<tr>
<td>ANTONIO</td>
<td>Prospero’s brother</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Antonio is Prospero’s wicked brother. Twelve years before the play starts, Antonio betrayed Prospero, and stole his dukedom. His hunger for power continues even after he is shipwrecked on the island, persuading Sebastian to help him to kill Alonso. Despite all that, Prospero forgives Antonio at the end of the play.</td>
</tr>
<tr>
<td>ARIEL</td>
<td>An Airy Spirit</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prospero controls a number of spirits, but Ariel is the most powerful – and mischievous. The witch Sycorax (Caliban’s mother) trapped Ariel within a tree; from where he was rescued by Prospero. From that moment on, Prospero had complete control over Ariel, and it is Ariel who carries out the tasks to bring Prospero’s plans to fruition.</td>
</tr>
<tr>
<td>BOATSWAIN</td>
<td>of the ship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>This coarse character appears at the start and end of the play. He remains calm and competent in the storm, much to the anger of the other noblemen.</td>
</tr>
<tr>
<td>CALIBAN</td>
<td>A Deformed Savage</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Caliban is the son of the deceased witch Sycorax. Like Ariel, he is one of Prospero’s servants, but he is unhappy with that situation because he believes that the island is his – and that Prospero stole it from him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **FERDINAND**  
*The King’s Son*  
Although he is the son of Alonso, Ferdinand is honest and “true”. He falls in love with Miranda, and does anything he can to gain the approval of Prospero. |
| --- |
| **FRANCISCO**  
*A Lord* |
| **GONZALO**  
*A Counsellor*  
Gonzalo is an old, honest lord, who helped Prospero and Miranda to escape from Milan when Antonio took his title. When he is shipwrecked on the island with Alonso, he tries to keep his spirits up, despite the insults and threats he receives from Antonio and Sebastian. |
| **MIRANDA**  
*Prospero’s daughter*  
Prospero brought his daughter away with him when he was exiled from Milan. She would only have been a small child at the time. She has a distant memory of having servants waiting on her, but the only men she has seen have been her father, and Caliban (who is hardly a man!). She is pure, honest, if not a little naïve – however she is completely devoted to her father. |
| **PROSPERO**  
*Duke of Milan*  
Prospero is the main character of the play, in that he orchestrates the whole plot. Twelve years prior to the setting of the play, he was the Duke of Milan. He was usurped by his brother Antonio, helped by Antonio’s friend Alonso (the King of Naples). Gonzalo helped Prospero and his daughter Miranda to flee for their lives in a boat that brought them to the island where the play is set. Prospero used the time on the island to develop his magical powers so that he could exact revenge on his enemies. |
| **SEBASTIAN**  
*The king’s brother*  
Sebastian is as wicked as Antonio, and is easily persuaded to help him kill Alonso when they are shipwrecked on the island. |
STEPHANO
_A Drunken Butler_
Shipwrecked with Trinculo, the two of them provide comedy to the play, and along with Caliban, they plot to kill Prospero so that Stephano can be King of the Island.

TRINCULO
_A Jester_
Providing comedy to the play, Trinculo and Stephano get drunk and plot to kill Prospero, which would make Stephano King of the Island.

BACKGROUND TO THE PLAY

_The Tempest_ is widely regarded as the last play that Shakespeare wrote on his own [there were some later collaborations]. Although listed as a comedy in the first Folio, many modern editors have relabelled it as a romance.

At the time it was written, it did not attract a significant amount of attention and was, to some extent, ignored. However, in the 20th century, the play received a sweeping re-appraisal by critics and scholars and it is now considered to be one of Shakespeare’s greatest works.

Whether Shakespeare mastered the colonial debate he introduces in _The Tempest_ or not is open to argument – and it may very well be just romantic wishful-thinking to associate his and Prospero’s farewell to their respective art forms – nevertheless, it’s an irresistible idea because, in the end, we are greatly moved by the sense of completion and humility and the combination of joyful triumph and calm resignation contained in the valedictory epilogue.